

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2015

**JAPONAIS**

**VENDREDI 19 JUIN 2015**

---

**LANGUE VIVANTE 1**

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Notion : Idée de progrès

テキスト 1 : 一般の人が宇宙へ 今年中にも

一般の人<sup>1</sup>向けの宇宙旅行は、アメリカのさまざまな会社が計画していて、このうち、ニューメキシコ州に本社があるヴァージン・ギャラクティック社は、早ければ今年中にも、初めての宇宙飛行を行うことにしています。

5 すでに宇宙船は完成し<sup>2</sup>、テストフライトも繰り返し行われています。乗客6人を乗せて、高度110キロまで上昇<sup>3</sup>し、およそ4分間、宇宙空間を飛行して地上にもどる計画です。

旅行の代金は、日本円でおよそ2500万円で、すでに、世界で650人が支払いを済ませ<sup>4</sup>、この中には、18人の日本人がいます。

10 日本では、この宇宙旅行を専門とする旅行会社が、今年1月に創られました。この会社が先月20日に、東京都内で開いた説明会には、国内各地から50人くらいが参加するなど、「夢の宇宙旅行」に向け、期待<sup>4</sup>が高まっています。

15 説明会に参加した34歳の男性は「若いころ、世界を一周したので、次は宇宙と  
思い、説明を聞きに来ました。体験してみないと分からないことが、宇宙旅行の  
魅力<sup>5</sup>だと思います。料金が高いので、まずはお金をためたいと思います」と話して  
いました。

テキスト 2 : 申し込んだ<sup>6</sup>日本人の1人は

アメリカのバージン・ギャラクティック社の日本代理店<sup>7</sup>の旅行会社によると、これまでに宇宙旅行の契約書<sup>8</sup>にサインして、代金の支払いを済ませた人は、世界中に650人いるそうです。

<sup>1</sup> 一般の人 ou 一般人 : ふつうの人

<sup>2</sup> 完成する : être achevé

<sup>3</sup> 支払いを済ませる : avoir terminé de payer

<sup>4</sup> 期待 : les attentes

<sup>5</sup> 魅力 : le charme

<sup>6</sup> 申し込む : s'inscrire

<sup>7</sup> 代理店 : agence, branche

<sup>8</sup> 契約書 : contrat

このうち、最も早い時期<sup>じき</sup>に申し込んだ<sup>もう</sup>100人は、会社の創設<sup>そうせつ</sup><sup>9</sup>に協力<sup>きょうりよく</sup>した「ファウンダー」として、特別な扱い<sup>あつか</sup><sup>10</sup>を受けています。

このファウンダーには日本人が2人いて、そのうちの1人東京で経営<sup>けいえい</sup>コンサルタントをしている平松<sup>ひらまつ</sup>庚三<sup>こうぞう</sup>さん（68）は10年前に申し込み<sup>もう</sup>を済ませました<sup>す</sup>。

これまでに宇宙<sup>うちゅう</sup>飛行の練習<sup>しゅうたい</sup>などしてきたほか、アメリカ・カリフォルニア州にある宇宙船<sup>うちゅう</sup>の工場<sup>せんよう</sup>に招待<sup>うちゅう</sup>されたり、ニューメキシコ州にある宇宙船<sup>うちゅう</sup>専用の発着場<sup>せんよう</sup>を見学<sup>みまも</sup>したりして、宇宙旅行<sup>うちゅう</sup>の実現<sup>みまも</sup>に向けたプロセス<sup>みまも</sup>を見守<sup>みまも</sup>ってきました。

今から8年前、IT<sup>きぎょう</sup>企業「ライブドア」の社長<sup>つ</sup>を引き継<sup>つ</sup>いだ平松<sup>ひらまつ</sup>さんですが、現在<sup>げんざい</sup>、週<sup>ぐんまけん</sup>の半分は群馬<sup>ぐんまけん</sup>県みなかみ町<sup>たいざい</sup>に滞在<sup>たいざい</sup>し、農業<sup>のうぎょう</sup>に時間<sup>のうぎょう</sup>を使<sup>のうぎょう</sup>っています。

平松<sup>ひらまつ</sup>さんは、「早ければ来年<sup>うちゅう</sup>ぐらいには、宇宙旅行<sup>うちゅう</sup>できるのではないかと思っています。私は乗り物オタクなので、この企業<sup>きぎょう</sup>が開発<sup>うちゅう</sup>した宇宙船<sup>うちゅう</sup>に乗<sup>うちゅう</sup>るのを、とても楽しみ<sup>うちゅう</sup>にしています」と話<sup>うちゅう</sup>しています。

NHKWEB ニュース 2014年5月4日 より

---

<sup>9</sup> 創設：fondation, création

<sup>10</sup> 扱い：traitement

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

次の質問に日本語で答えてください。

- 1) この宇宙旅行の計画はどんな計画ですか。内容を説明してください。
- 2) ヴァージン・ギャラクティック社は、最初の宇宙旅行を何年に行う予定でしたか。
- 3) この宇宙旅行は、どこから出発しますか。
- 4) 宇宙飛行に対する期待が高まっていますが、それはどこから分かりますか。
- 5) 説明会に参加した34歳の男性は、すぐに申し込みをしましたか。それは、どうしてですか。
- 6) 「ファウンダー」（19－20行目）は、どういう人ですか。
- 7) 「ファウンダー」の特別な扱いの例を3つ述べてください。
- 8) 「乗り物オタク」（29行目）とは、どういう意味ですか。次のうちから、適当なものを選んでください。
  - ① 乗り物が好きで、毎日乗り物を使用する人
  - ② 乗り物が怖い人
  - ③ 乗り物酔いする人
  - ④ 乗り物にとっても興味を持ち、熱中している人

## II. EXPRESSION ÉCRITE

Traitez les deux sujets suivants en 300 signes environ. Vous indiquerez distinctement sur votre copie le numéro des sujets.

1) もし誰かがあなたにこの宇宙旅行<sup>うちゅう</sup>をプレゼントしてくれたら、どうしますか。

(100 signes)

2) この一般人<sup>いっぽんじん</sup>のための宇宙旅行<sup>うちゅう</sup>について、良い点と悪い点をあげて、あなたの意見<sup>の</sup>を述べてください。(200 signes)